

## В базельском бассейне ввели ограничения на буркини | La piscine baloise restreint le port du burqini

Автор: Татьяна Гирко, [Базель](#), 03.05.2016.



(© Keystone)

Власти кантона Базель-городской установили новый дресс-код в бассейне Eglisee, который облюбовали мусульманки, приезжающие сюда из Эльзаса и с юга Германии.

Les autorités de Bâle-Ville ont instauré de nouvelles règles vestimentaires pour la piscine d'Eglisee, de plus en plus fréquentés par les femmes musulmanes en provenance d'Alsace et du sud de l'Allemagne.

## La piscine baloise restreint le port du burqini

Противостояние между посетительницами плавательного комплекса и его администрацией началось уже давно. Летом прошлого года телерадиокомпания RTS со ссылкой на главу департамента спорта Базеля-городского Петера Ховальда сообщала, что городские власти решили принять меры, направленные на ограничение доступа в бассейн мусульманок, «приезжающих из Эльзаса и с юга Германии целыми автобусами и считающими бассейн исламским». В результате, начиная с летнего сезона 2016 года, в действие вступают новые правила посещения открытого женского бассейна.

Отныне в зарезервированную для женщин зону посетительницы смогут попасть лишь в бикини или специальных намокающих моделях буркини (об этих купальниках, разработанных для мусульманок, «Наша Газета.ch» уже [рассказывала](#)). По данным информгентства ATS, вход в плавательный комплекс будет открыт и для женщин с голой грудью, но не в буркини, полностью скрывающих тело за исключением лица, рук и ступней и ничем не отличающихся от традиционной мусульманской одежды, в которой купальщицы могли ходить по улице, прежде чем отправиться в бассейн.

Городские власти подчеркивают, что вводимые ограничения связаны в первую очередь с вопросом гигиены. Следует отметить, что буркини не всегда легко отличить от повседневной одежды, поэтому убедиться в том, что посетительница пришла в бассейн именно в купальнике, не так просто.



Купальник или повседневная одежда? (© Charles Roffey/Flickr)

На прошедшей на прошлой неделе пресс-конференции Петер Ховальд напомнил, что все посетительницы бассейна должны переодеваться в плавательный костюм. Он также сообщил, что заведение собирается увеличить штат персонала (в данном

случае женского) для контроля за соблюдением этого требования. При этом бассейн не дает гарантии, что в зону, зарезервированную для женщин, не будет допущен в случае необходимости и мужской персонал.

На присутствие мужчин в «исламском бассейне» и женщин, загорающих топлес, клиентки-мусульманки жаловались еще прошлым летом. Однако власти не пошли им навстречу, категорически отказавшись менять правила в пользу практикующих мусульманок.

Плавательный комплекс Eglisee готовится к новому сезону: пиктограммы и плакаты, расположенные на входе и рядом с кассой, информируют клиенток об изменившихся требованиях. Кроме того, мусульманской комиссии Базеля поручено довести нововведения до сведения эльзасских мусульманских сообществ. Сообщается также, что охрана плавательного комплекса будет усилена, а молодые мусульманки из Базеля будут дежурить около входа и разъяснять прибывшим клиенткам новые правила.

Помимо этого, начиная с нового сезона, на женскую половину будет закрыт доступ для детей (за исключением младенцев). Это связано с тем, что на месте «лягушатника», в котором раньше могли резвиться дети не старше 6 лет, теперь оборудована терраса для загара.

Добавим, что мусульманские купальники нередко становятся объектом критики, причем с разных сторон. Недавно мы [рассказывали](#) о жителе Швейцарии, запретившем своей дочери посещать школьные занятия в бассейне из-за того, что под намокшим буркини угадываются формы. А неделю назад депутат Либерально-радикальной партии городка Ле-Локль (кантон Невшатель) выступил с предложением запретить ношение буркини в местных бассейнах.

Следует отметить, что мусульманские купальники не пришлись по вкусу большинству швейцарских плавательных комплексов. Как и длинные шорты, они запрещены во многих кантонах из соображений безопасности и гигиены.

[буркини в Швейцарии](#)  
[мусульмане в Швейцарии](#)  
[Базель](#)

Статьи по теме

[Бассейн, тюрьма или высылка?](#)

[Носить буркини или бикини в ивердонских бассейнах?](#)

---

**Source URL:**

<http://nashagazeta.ch/news/la-vie-en-suisse/v-bazelskom-basseyne-vveli-ogranicheniya-na-burkini>